

國語週刊

Gwoyeu Joukan

民國二十三年一月七日國語統一籌備委員會第二十九次常務委員會的議決案(完)

民國二十三年一月七日國語統一籌備委員會第二十九次常務委員會的議決案

(十三) 搜採固有而較適用的「簡體字」案 錢玄同

(理由)今後寫漢字，應該力求筆畫減省，以便趕速急就，這是本會在十年前議決要辦的事。近幾年來，社會上注意這問題者漸多，最著者如陳光堯氏之創造「簡字」，卓定謀氏之提倡「章草」，容庚氏之採用古今筆畫減省的字體寫印他的專著「顏齊吉金圖錄」等等皆是。辦平民教育的人，也有將通行的「俗體字」附入於平民的讀物之中的。案簡體字的應用，決不僅限於平民教育，正式的小學中學內尤應盡力提倡，庶能漸漸普及於全社會，得到寫漢字的大便利。但要普及簡體字，先要規定簡體字的寫法；要規定簡體字的寫法，先要搜採固有而較適用的簡體字做材料。有了這種材料，便可就其中選取最適用之一體定為標準的簡體字；有了標準體，便可將其偏旁而為新的配合。這一配合，簡體字便多多的增加了。要是還嫌不夠，便可參考這些固有的材料所用減省筆畫的方法而造新的簡體字。所以搜採固有而較適用的簡體字，是規定簡體字的預備。固有的簡體字其可取材者約有六處：(一)現在通行的俗體字；(二)宋元以來小說等書中的俗字；(三)章草；(四)行書與今草；(五)說文中筆畫簡少的異體；(六)碑碣上的別字。

(辦法)擬就上述六類中，搜採較適用之簡體字，編為「簡體字譜」一書。

【議決】通過，由錢委員玄同搜採編印，再組織委員會選定。

(十四) 關於統一國語者三案

(十四) 規定「紛歧」、「混淆」與「未定」的辭形案 錢玄同

(理由)現在用漢字寫成的辭，其中有一辭而異字者，是謂「紛歧」；有兩辭異義異音而用同字者，是謂「混淆」；此外還有未經寫定而各人行文時隨便寫幾個漢字的，不但彼此不能一致，即一人前後所寫也難一致，是謂「未定」。辭形中有這樣三種毛病，自

當有以訂正之。訂正之法，擬如下述：——對於「紛歧」的，應該選定一個，或取最通用的，或取筆畫較簡的。對於「混淆」的，其行用已久，約定俗成，不致誤解者，可仍舊不改。其易致誤解者，當謀「分化」之法：或古本有二字者，可從古分之；或流俗已分化者，可從俗分之；若前此不分，今覺其有分化之必要者，或取一字異體而分化為二，或一加偏旁，或一變筆畫，或一借同音之字。這都是前人曾經用過的分化方法，現在仍可採用。對於「未定」的，尤當規定，或取義合，或取音近。以上三種規定的辭形，皆當認為正則之體，在G. B. Ts.中，用較大之字型印之；而將其其他異體悉附列於後，用較小之字型印之，注明「同上」。

(辦法)編輯G. B. Ts.時，遇到此等事實，即用上面所擬的(或更加其他的)訂正之法隨時解決規定。

【議決】通過，與第一案合併辦理。

(十五之一) 總檢定全國各書局編行小學教科書所用國語詞類案 魏建功

(理由)國音推行基本，實賴國語發達。國語發達主要在於詞類統一。蓋音之所表，依託於語，語之所成，根源於詞。假使全國詞類之基礎不一，則國語構造之方式易就規律。語言聲音或終有方域風土所限，雖不能絕對合一，能有語法之規律相繫聯，於教育及文化前途，必得極大進步之便利。本會推行國音工作，似應再深一層，至於實現「統一國語」之階段。按近年社會上自然變遷之情勢，文體趨向與語言合一，純粹古文已存虛聲。而小學自頒定「國語」科目以來，除選用現成語體著作，坊間編行教科書，數亦繁夥。其中所用文體，往往成一種不倫不類之形式，句法詞類盡隨著者編者為之，或根本不詞，或誤用方言，不加檢定，影響無窮。

(辦法)由本會先行收羅凡用本國文字編寫之教科書，分別檢查其所用國語詞。此項教科書不問其內容性質(即國語科以外者一併在內)，但注意二事：

(一) 注音之正誤。

(二) 詞語之正誤。

檢查手續略分「簽注」、「錄片」、「編次」三種。所得結果再行斟酌公布或呈部處理。

又此項工作連帶注意之事項有二

- (一) 標準國語詞類或中學國語詞類及基本詞類的調查。
- (二) 標準音中常用音素之統計及傳習程序之討論。
- (十五之二) 請教育部將送審各種國語教科書交由本會審查案 白滌洲

(理由及辦法)坊間出版之國語教科書，例由教育部送國立編譯館審查。惟其標準音標準詞之審定，關係國語統一，至為重要，似以由本會審查為宜。擬由本會呈請教育部，嗣後所有送審之各種國語教科書，交由本會審查，以利國語統一之進行。

【兩案合併議決】通過，一面由本會擇尤檢定，一面請部發交審查。

(十六) 函請各鐵路局郵政局將各站各埠地名及其拼音開列，以便參考注音案 白滌洲

(理由及辦法)現在各鐵路車站，已經有許多處都在站名牌上，於羅馬字注音之外，加上注音符號。但他們所注的羅馬字，方式既不劃一，所注的注音符號，讀音也多紛歧；甚至注音符號用國音，羅馬字用方音，尤易使人疑惑。至郵政局用羅馬字所拼地名，則自成一式，即所謂郵政局式。擬由本會函請各鐵路局郵政局，將各站各埠地名及其拼音開列，俟彙齊後，由本會參考原抗聲音，斟酌拼定，函送各局參考更正。一面由本會編成全國各鐵路站名各郵局地名一覽，用兩式國音字母拼注印行。

【議決】通過。

(十七) 關於國語傳習研究者四案 白滌洲

(十七) 開辦國音字母講習所案 白滌洲

(理由及辦法)傳習國音字母，關係國語運動，至為重大。本會歷年開辦講習所，成效昭著。嗣以時局飄搖，人心不定，延未繼續舉辦。擬仍請查照成案，先將本會附設之國音字母講習所，從速開辦。一面應考查社會需要，各處多設分所。組織不妨簡單，經費務須節省，以費少許經費，得普遍傳習為目的。

【議決】通過。

(十八) 開辦國語速記講習所案 白滌洲

(理由及辦法)國語速記，輔助國語運動的進行，關係至為重

要。歷年由汪委員怡負責傳習，頗著成效。擬仍請汪委員怡負責，廣續舉辦。

【議決】通過。

(十九) 籌設大規模的國語講習所案 白滌洲

(理由)年來本會一切設施，最感覺缺乏的是人才。以中國土地之廣，國語事業之繁，僅恃本會少數委員，如何能不顧此失彼？故本會當今要圖，乃是造就人才。亟宜在照民九民十成案，舉辦大規模的國語講習所，以宏造就，而利推行。

(辦法)(一)籌措確定經費，(二)擬定實施方案；(三)預定本年暑假開辦。

【議決】通過，由白委員滌洲擬具方案。

(二十) 籌設國語研究院案 白滌洲

(理由及辦法)國語運動之目標有二：白普及，日提高。不普及不足以成爲一種運動，以收統一之效；然不提高亦不足以傳於學術之林，而一切關涉語音學，語法學，音韻學諸問題，均無由解決。此國語研究院之所以必須設立也。查本會從前工作計劃，本有籌設國語研究院之議，或案俱在，可資覆按。此次提議，亦不過舊事重提，期能於最短期間，促其實現耳。

【議決】緩辦。

(五) 關於國語推行運動者兩案

(二十一之一) 對部建議實行視察國語教育以資督勵案 魏建功

(理由)國語教育施行已有年所，事實上未曾得按部就班切實督察。以致今日學校教育中一面講授語體文，而一面仍用鄉音鄉調，不知實施注音符號，有失普及國語之旨；民衆教育中一面提倡識字運動，而一面亦置國語國音於不聞不問之列，更非解教文盲的上策。查推行注音符號曾由中央特種委員會，與本會分工進行，亦已三數年於茲。但本會負使命在「國語統一」，注音符號推行之事特其一端；爲「國語運動」將來計，似應加重督察之責任。蓋學校教育中之實施狀況，民衆教育之設計方案，不有督察，每易懈弛。爲此提議向教部建議於國語教育當特別重視，實行專派視察人員，嚴加督勵。

(辦法)定期分區，由部委任本會負責視察，經費另請撥發。視察人由本會委員擔任，對會報告結果，經公同審查決定各地成績優劣，及應行興革情形，呈部核辦。每區分學校教育及民衆教育二項。民衆教育責成民衆教育館推行，先期通令注意舉辦注音符號講習班。學校教育請令教育局注意。各地成績須定獎懲條例，作爲教育局及民衆教育館負責人員之考成。

(二十一之二) 請教育部令飭各省市教育廳當局履行提倡國語教育案 白滌洲

(理由及辦法)國語教育之推行，以民九民十間成績最優，民

十五以後，日形退步。此固由於常學者日久生懈，亦監督機關無具體推行方案，督責未嚴之所致也。本席去年赴陝考察國語教育，見年屆二十歲之學生，多識注音符號，現在小學讀書之學生，反不知注音符號爲何物。此無他，二十歲學生多係民十前後小學畢業生。其時各地對於國語教育，正在雷厲風行，遂有此良好成績；現在則日久生懈耳。擬由本會具呈教育部，請令飭各省市教育廳局，厲行提倡國語教育。各廳局均應擬定推行程序，考查方法，逐步實施。並隨時將情形辦理情形，呈部備案，庶可使國語教育，日臻進步。

【兩案合併議決】通過。

(二十二) 請教育部令各省市教育局所設注音符號推行委員會應加緊工作並與本會聯絡案 白滌洲

(理由及辦法)民十九後，各省市教育廳局均奉教育部令，有注音符號推行委員會之設，用意甚善。惟兩三年來，未有顯著之成效，應由本會呈請教育部轉令各省市注音符號推行委員會，加緊工作，並與本會互通聲氣，切實聯絡，以利進行。

【議決】通過。

(七) 關於推行國音字母者三案

(二十三) 逕本會主席在四中全会提議嗣後所有各機關名牌各地市街名稱應一律加注國音字母案 白滌洲

(理由及辦法)推行國音字母，須造成國音字母的環境；提倡國語統一，須予人以讀國語音的機會，各機關名牌和各地市街名稱，都是「觀瞻所繫」，若一一注以國音，則不但可以使人多一見國音字母的機會，而且按音讀，有統一語音之效。首都中山大街，各路火車站名，各地教育機關，多已在名牌上加注國音字母，惟不能劃一，則零亂紛歧，轉避淆惑。擬由本會函請吳主席在四中全会提議，嗣後全國所有各機關名牌，各地市街名稱，應一律加注國音字母，以造環境，而利推行。

【議決】通過。

編者案：此項議決案已執行，電文云：『南京四中全会吳敬恆先生。本會常委昨議決請主席在中全會提案，根據十九年八八次中執委會決議，加緊推行注音符號。現如定縣，濟南，民衆識字，添用注音符號。路電漸採用。黨政軍學出版各界多馳，致難推廣，應予督勵。國語統一籌備委員會。』

(二十四) 擬定小學課程中習字教學在初級小學必須以練習注音符號爲主要作業案 魏建功

(理由)小學國語課程，現在多半只存講授語體文之一事而已。縱有利用注音符號輔助識字讀者，往往仍以鄉音讀解，不過注音用國音，徒成虛飾之具。似此情形，小學生於注音符號茫無所知

，其責任固在於教員之玩忽功令，不肯履行國語。假令再申前中切實行用注音符號，自亦易爲糾正。然在小學生學習符號之時，如專門傳習者可以自行練習，應於講授各種功課時儘量使用外，別利用習字時間令其練習。以注音符號爲習字教材，即於漢字正可作基本訓練；蓋楷體草體筆勢皆與漢字組織上有相當關係。

(辦法)由會製印楷草兩體之毛筆鋼筆二式樣本，呈部通行。注音符號印刷草體並宜酌量製定。

【議決】通過。

(二十五之一) 組織「國音電報討論會」與部合作案 魏建功

(理由)我國電報以漢字爲單位，行用極多不便，將來駐外商務發達，殊無以節省時間及經費。國音字母一二兩式於表達語音效能，本甚裕如，正應提倡推用於電報之中，改良舊有方法，以言爲單位。此項事業於國語運動之進展足示人以極顯著之信仰。擬組織委員會討論之。電政實行之權，本屬交通部，並應與之合作。

(辦法)報部核轉交通部，要求合作。本會負理論上規定討論之責，交通部負技術上改良討論進行之責。延約電政界熱心國語者共同參加本委員會，作長期討論。

(二十五之二) 函交通部鐵道部請提倡國音報案 白滌洲

(理由及辦法)國音電報，自四洮漢路倡辦以來，成績昭著。各國有鐵路亦多有試辦者，如平綏路之開辦國音電報講習班，路之組織國音電報研究會，均有成案可稽。只以路局首長時有，工作計劃，不能一貫進行，故迄今未能完全實現。擬由本會交通鐵道兩部，請其對於國音電報，設法提倡，通令所屬局所究實施方案，務期於最短期間，一律以國方電報，代替數碼電報。

【兩案合併議決】通過。由常委組織國音電報討論會，與國音電報有關係者爲會員。

(五) 關於調查工作者一案

(二十六) 繼續調查各地方方言區域工作案 白滌洲

(理由及辦法)前年本會曾有調查方言區域之舉，請教育各省市教育廳局，依本會所擬調查表格，填寫送會。兩年以來經填寫寄來者固屬不少，而未填寫之縣分仍居多數。擬由本行呈部轉飭各縣市速行填寫寄來，以便整理，而資研究。

【議決】通過，再行呈部分行。

(三) 關於流傳國語書報者一案

(二十七) 籌設國語印刷所案 白滌洲

(理由)現在本會工作進行的一種很大的障礙，是印刷困難，是沒有注音鉛字，排印不方便；沒有熟練工人，不方便，欲破除這種困難，非自行籌設印刷所不可。

(辦法)(一)定名爲國語印刷所；(二)劃出本會一部屋作工廠；(三)設法籌措經費，如期速成，不妨招商承辦。

【議決】照前次議決案辦理。

(二十八)(二十九)(三十) 三案、皆關於本會辦公手續規定者，從略。(完)